

# TRANSLITERATIONSTABELLE

Grundsätzlich werden alle Titel aus Osteuropa, die in nichtlateinischer Schrift erscheinen, in deutscher bibliothekarischer Transliteration des Originaltitels nach den Regeln für die alphabetische Katalogisierung in wissenschaftlichen Bibliotheken (RAK-WB) erfasst. Im TIB-Portal erscheinen alle Titel ohne Sonderzeichen und werden so auch gesucht.

Russische Schrift	OPAC	Ukrainische Schrift	OPAC	Andere Schriften		OPAC
А а	A a					
Б б	B b					
В в	V v					
Г г	G g					
		Г г	H h	weißrussisch	Г г	H h
		Г г	G g	weißrussisch	Г г	G g
Д д	D d					
Е е	E e	Є є	Je je			
Ж ж	Z z					
З з	Z z					
И и	I i	и	y			
		і і	l i	weißrussisch	l i	l i
		ї ї	ĭ ĭ			
Й й	J j					
К к	K k					
Л л	L l					
М м	M m					
Н н	N n					
О о	O o					
П п	P p					
Р р	R r					
С с	S s					
Т т	T t					
У у	U u					
				weißrussisch	У ў	U u
Ф ф	F f					
Х х	Ch ch			serbisch	X x	H h
Ц ц	C c					
Ч ч	C c					
Ш ш	S s					
Щ щ	Sc sc			bulgarisch	Щ щ	st
Ъ ъ	"			bulgarisch	Ъ ъ	a
Ы ы	y					
Ь ь		ь		bulgarisch	Ь ь	j
Э э	E e					
Ю ю	Ju ju					
Я я	Ja ja					